

APATIN és VIDEKE

KÖZGAZDASÁGI, MŰVELŐDÉSI és TÁRSADALMI HETIKÖZLÖNY.

Apatin und Umgebung

Wochenblatt für Volkswirtschaft, Cultur- und sociale Interessen.

Előfizetési árak: Egész évre 4 frt, félévre 2 frt,
negyedévre 1 frt.
Megjelenik minden szombaton.
Kéziratok vissza nem küldetnek.

Szerkesztő — Redakteur: Bászler István. Apatin, templomtelek 1138 a hová a lapnak szóló pénzküldemények és kéziratok küldendők. — Apatin, Kirchengasse 1138 wohin alle Manuskripte und Gelder zu senden sind.

Pränumerationspreise: ganzjährig 4 fl, halbjährig 2 fl,
vierteljährig 1 fl.
Erscheint jeden Samstag.
Manuskripte werden nicht zurückgestellt.

Villamos pálya.

A vasut ügyében irt multkori cikkben röviden vázolta volt egy kényelmes és olcsó erő felhasználhatósága. Szabadjon most néhány szóval foglalkozni magával, a vasúttal és annak használhatóságával.

Maga, az említett mérnök a pálya test költségeit alig teszi egyszáz ezer forintra. Ez valóban csekély költség volna még akkor is, ha nem egyszáz — hanem kétszáz ezerre rúgnának a költségek, természetesen ezen összeg oly alapon lett kiszámítva, a mely kizár minden felesleges, incorrect költséget.

A pálya a hajó állomás szomszédságából indulna ki, Apatin szőlein keresztül haladva a Zombor—Apatini országúton simulna oly formán, hogy a mostani úttest kiszélesítve hely adna úgy a sineknek, mint a vezetéknek.

Útközben több kitérő lehetőségessé tenné a gyakori indításokat és meneteket, egyben megálló helyül is szolgálóknak.

Mikor elérné a Szent-Iván—Zombori pályát, itt lekapcsolná a továbbításra szánt terhet, melyet az érkező tehervonatokhoz kellene csatolni, hogy lehetőleg minden fölösleges átrakodás el legyen kerülve, míg maga a tulajdonképeni villamos vonat, a város belsejében lerakandó teherrel keresztül haladva egész Zomboron a vasúti indóházig.

Az ily formán tervezett vasút kielégitené a legkülönfélébb igényeket, mert a terhet átrakodás nélkül szállítaná a vasuti indóházhoz, a város belterületén bárki le- és felszállhatna, egyben min-

denki útközben is így a város területen, mint pedig azon kívül kényelmesen fel- és lerakhatná az esetleges árut, míg az utazó közönség egész a pályaudvarig használhatná a vonatot.

Magának a mérnöknek tervezete szerint a pályatesten állandó összeköttetést tartana fenn a Ferencz esatorna és Zombor között a mi, különösen nyáron igen jövedelmező vállalkozás volna.

Mindezen összeköttetés azért volna ily módon kényelmesen fenntartható, mert tudjuk, hogy a villamos pályatesten annyi vonat indítható, a menyit tesz, vonatok indíthatók bármely irányból, hozzájuk tetszés szerinti számú a villamos áram erejének megfelelően terhelt kocsik kapcsolhatók.

Mindebből láthatjuk, hogy a villamos üzemre berendezett pályák a lehető legkényelmesebbek, könnyen kezelhetők gyorsjáratuak és ha magukat a természeti erőket használhatjuk fel mozgató erő gyanánt, olcsók is.

Ami a pálya jövedelmezőségét illeti, erre nézve szolgáljon alapul a Prg. Szent-Ivánon feladott áruk mennyisége, a mostani személyforgalom és feltételezhető Zomborból szaporodó kirándulások.

Pontos számítás és ellenőrzés alapján ki lett mutatva, hogy Apatinból évenként legalább egyszáznyolcvanezer (180.000) métermázsza áru vándorol a szomszédállomásra, mert a pr. szent-iváni állomást feladandó és szállítandó teherárukkal Apatin látja el.

Személy jelenleg, a kényelmetlen és költséges összeköttetések dacára legalább is tizenkétezer (12.000) közlekedik, mely személyforgalom, beleszá-

mitva a biztosra vehető kirándulásokat is legalább ennek kétszeresét tenné ki.

Mindebből láthatjuk, hogy minden alap meg van arra nézve, hogy egy életképes, czélszerű és kényelmes összeköttetés létrejőjön, mely Apatinra nézve el nem odázható első rendű élet-szükség.

Azonban legyen Apatin arra hivatott polgársága résen, ne szalaszsa el az esetleges jó alkalmat a vasút megteremtésére, nehogy úgy járjon községünk mint az első vasutépítéskor, midőn Apatin felé tervezték mérték nyomonjelezték a pályát és Szent-Iván felé építették.

... . s.

Die elektrische Eisenbahn.

In meinem neulich in der Eisenbahnangelegenheit geschriebenen Artikel erwähnte ich in Kürze die Ausnützung einer bequemen und wohlfeilen Kraft. Nun sei es mir gestattet mich in einigen Worten mit der Eisenbahn selbst, und mit der Verwendbarkeit derselben zu befassen.

Der erwähnte Ingenieur stellte die Kosten des Bahnkörpers selbst auf 100.000 fl. Diese Kosten nun wären auch mit dem Doppelten der berechneten Summe nicht zu hoch. Natürlich wurde diese Summe auf einer solchen Basis berechnet, welche alle überflüssigen und unbegründeten Ausgaben ausschließt.

Der Anfangspunkt der Bahn wäre in der Nähe der Schiffstation, und würde — durch die Weingärten gehend — in der Weise neben der Apatin-Zomborer Straße geführt werden, daß auf der breiter gemachten Straße sowohl die Schiene,

als auch die Leitung kaum hätten.

Auf der Linie angebrachte Weichenstellen würden gleichzeitige Fahrt mehrerer Züge ermöglichen, und würden diese Stellen auch als Haltestellen dienen.

An der Kreuzungsstelle mit der Zombor-Szt.-Ivaner Linie würden die zur Weiterbeförderung bestimmten Frachtwagens abgekoppelt, und durch die regelmäßigen Lastzüge der Zombor-Szt.-Ivaner Linie ohne Umladung weiterbefördert, während die elektrische Bahn selbst — die erstere Linie durchkreuzend — direkt nach Zombor und durch die Stadt zum Bahnhofe führt, und die für Zombor bestimmten Waaren in der Stadt ausladen würde.

Ein nach diesem Plane hergestellte Bahn würde den vielfältigsten Interessen und Anforderungen gerechnet werden; denn durch dieselbe würden die weiterzubefördernden Frachten ohne Umladung zur Zomborer Bahnstation gestellt; auch könnte Jedermann sowohl unterwegs, als auch in der Stadt bequem ein- und aussteigen; ferner könnten die Waaren an beliebigen Stellen abgeladen werden, und endlich könnte das reisende Publikum die Züge auch bis zur Zomborer Bahnstation benutzen.

Nach dem Plane des Ingenieurs würde diese Bahn auch eine regelmäßige Verbindung zwischen Zombor und dem Franzenskanal unterhalten, was zur Sommerzeit ein sehr rentables Unternehmen geben würde.

Alle diese Verbindungen könnten aus

dem Grunde ganz bequem bewerkstelligt werden, weil — wie wir wissen — auf einer elektrischen Bahn beliebig viele Züge in beliebiger Richtung verkehren können, und weil durch dieselben beliebig viele — der Kraft des elektrischen Stromes angemessene — Lastwagen befördert werden können.

Aus allem diesem kann man ersehen, daß die auf elektrischen Betrieb eingerichteten Bahnen die bequemsten sind, daß ihr Betrieb trotz ihrer Schnelligkeit ein leichter ist, und daß dieselben wenn man die Naturkräfte als Triebkraft benützt auch wohlfeil sind.

Die Ertragsfähigkeit der Bahn betreffend möge die in Brigl. Szt. Ivan angegebene Waarenmenge, der jetzige Personenverkehr derselben, und die sicher zu erwartenden Ausflüge von Zombor als Basis dienen.

Durch Beobachtung und pünktliche Berechnung wurde festgestellt, daß von Apatin an die Nachbarsstationen jährlich 180.000 Meterzentner Waaren gehen; denn die Station Brigl. Szt. Ivan versorgt Apatin mit Frachtgütern.

Aus dem bisher Angeführten ist ersichtlich, daß jede Basis vorhanden ist, auf welcher eine lebensfähige, zweckmäßige und bequeme Verbindung hergestellt werden kann, welche für Apatin ein unabweisbares Lebensbedürfnis ersten Ranges ist.

Jedoch mögen die berufenen Kreise der apatiner Bürgerschaft Acht haben, die-

se gute Gelegenheit zur Herstellung einer Bahn nicht unbenützt zu lassen, damit es unsern Bewohnern nicht wieder so gehe, wie bei Gelegenheit des ersten Bahnbaues, wo die Strecke schon gegen Apatin ausgesetzt war, und die Bahn dann doch nach Brigl. Szt. Ivan geführt wurde.

. . . . 8.

Landwirthschaft.

Feststellung der Reinheit des Kupfervitriols.

Nachdem das Kupfervitriol heutzutage das beste und sicherste Mittel ist gegen die Blattfallkrankheit (*Peronospora*), so wird dasselbe auch in großen Mengen verbraucht, und beim Bestäuben unserer Weinreben gegen *Peronospora* verwendet. Eben in Folge des großen Quantums wird dasselbe häufig gefälscht oder mit dem bedeutend billigeren Eisenvitriol vermischt in den Handel gebracht. Es ist deshalb nothwendig, daß Jederman Aufklärung erhalte, auf welcher einfachen Weise man sich von der Reinheit und Güte dieses Mittels leicht überzeugen kann.

Dies geschieht aber auf folgende Weise.

Wir nehmen ganz chemisch-reines Kupfervitriol aus der Apotheke oder vom Kaufmanne geben 2½ Dekagramm in ein mit einem Deziliter reinem Trinkwasser gefülltes Trinkglas und rühren das ganze bis zur gänzlichen Auflösung (was beiläufig in einer Stunde geschehen ist) öfters mittelst eines Holzstäbchens auf. Nun läßt man diese Lösung einige Tage ruhig stehen.

War das Kupfervitriol chemisch rein, dann:

1.) Wird die anfangs himmelblau färbige, ein wenig trübe Mischung ganz hell und durchsichtig werden.

FEUILLETON.

Stille Brautchaft.

[Feuilleton der „Apatin und Umgebung.“]

Von **Ferdinand Stieber.**

„Nun sollst Du mir einmal einen feinen Brief schreiben Jochen,“ jagte der Christian Schlamelcher nachdem er sich Jochen Lehrbald gegenüber gesetzt hatte, „einen feinen Brief, in dem Du der Johanna Erzmam sagst: es thäte mir von Herzen leid, aber aus dem Heirathen würde nichts. Und das schreibst Du mir recht deutlich: es thäte mir von Herzen leid.“

„Warum heiratest Du sie dann nicht, wenn es Dir so leid thut?“ wandte Jochen vernünftigerweise ein. „Wußte ich doch aber gar nicht, daß Du mit der Johanna Erzmam im Brautstand, gewesen?“

„Siehst Du, Jochen, davon verstehst Du wieder nichts. Brautstand und Brautstand, das ist doch zweierlei. Ich gehe seit zwölf Jahren an dem Fenster der Johanne vorüber und grüße sie freundlich: und sie guckt mit ihrem guten Gesichte zwischen den Mejseden und dem Goldack, die vor dem Fenster stehen, durch und nickt mir mit dem Kopfe ein Glück auf! zu. Und wenn ich nach

der Schicht nach Hause gehe, komme ich wieder vorbei, und da sage ich, Gute Nacht, Fräulein Johanne, weil sie gerade um die Zeit immer am Fenster zu thun hat. Und das durch zwölf Jahre. Rechne daß einmal in Deinem dummen Kopf zusammen. Da wird doch ein ehrbares Frauenzimmer das Recht haben, ans Heirathen zu denken. Was meinst Du?“

Dem Jochen Lehrbald wollte diese Erklärung nicht recht eingehen Er schrieb schon seit neun Jahren für Jung und Alt in Lautenthal unorthographische Briefe, nicht weil die Leute am Ende selbst nicht schreiben konnten, sondern weil seine zerquetzten Beine ihn für seinen Bergmannsberuf unbrauchbar machten und seine Mitbürger keinen anderen Broterwerb für ihn gefunden hatten. Ja seit neun Jahren malte er seine Briefe, und da waren wohl die sonderbarsten Sachen mitunterlaufen; allein einen Absagebrief, dem keine Brautchaft vorangegangen war, hatte er noch nicht schreiben gemußt. Darum wackelte er jetzt bedenklich mit dem Kopfe, stemmte dann die Ellenbogen auf den Tisch, legte das Kinn auf die gefalteten Hände und sagte endlich:

„Christian, den Brief wirst Du Dir wohl selber schreiben müssen, oder gehe zum Herrn Pastor. Ja, ja, gehe zu dem, der muß am besten wissen, ob es eine Scheidung oder Copulation

gibt; daß ist doch genau so. Im Brautstand warst Du einmal nicht; denn das ist man in Lautenthal, seitdem ich lebe, nur dann, wenn alle Leute davon sprechen. Und Dir hat man noch nicht das Geringste nachgesagt.“

„So gescheit wie Du bin ich schon lange,“ versetzte Christian und machte ein schlaues Gesicht, daß ihm gut ließ Und dann fuhr er fort: „Du bist einmal der Schreiber von Lautenthal und hast den lieben langen Tag nichts Anderes zu thun, als seine Briefe auszufummern, also schreibe. Um alles Andere kümmer Dich nicht, das überläßt Du einfach mir. Das will ich Dir noch sagen, daß ich schon vor drei Jahren den Brief schreiben wollte; aber da lebte meine alte Mutter noch, folglich konnte sich die Johanne Erzmam damals auch nicht einbilden, daß ich ernste Absichten auf sie hätte, weil ich nicht meine liebe Mutter hinter eine fremde Person stecken konnte. Das doch gewiß nicht, Jochen. Seitdem ich aber ein ganz verwaister Junggeselle bin, könnte die Sache leicht anders geworden sein. Also Du schreibst; und da sind vier gute Groschen; am Ende verdienst Du noch fünf dazu.“

Diesen Vernunftgründen mochte der Jochen Lehrbald denn doch nicht widerstehen. Seine Briefstage bewegte sich zwischen sechs und fünfzehn Pfennigen haar oder in Naturalien.

2.) Bei reinem Kupfervitriol wird die Flüssigkeit am Rande des Glases eine helle blaue Farbe zeigen, wenn die Mischung auch einige Tage gestanden ist.

3.) Darf am Boden des Glases Niederschlag in bestimmter Form nicht sichtbar sein.

Wenn aber das Kupfervitriol nicht rein, sondern eisenhaltig ist d. h. mit Eisenvitriol gefälscht wurde, dann:

1.) Wird die Lösung im Glase gleich anfangs eine grüne Grundfarbe zeigen;

2.) Am Rande des Glases ist die Flüssigkeit nicht mehr blau, sondern gelblichbraun gefärbt;

3.) Wird der Niederschlag am Boden des Glases in einer bräunlichen Masse vorfindig sein, was von daher kommt, daß das Eisenvitriol bei Berührung mit der Luft oxidiert, während Blauvitriol aus der Luft keinen Sauerstoff mehr aufnimmt, und nach Verdunstung des Wassers höchstens eine dunkelblauere Farbe erhält.

Etwas unreines Kupfervitriol kann zur Bekämpfung der Peronospora zwar noch verwendet werden, nur werden wir dies nicht für reines Kupfervitriol bezahlen — weil ja das Eisenvitriol im Preise nur $\frac{1}{5}$ so hoch steht als das Blauvitriol.

Es sei hier noch erwähnt, daß das durch Körperchäften, Vereine u. bestellte Blauvitriol am wahrscheinlichsten chemischrein ist und darf für dessen Auflösung und Auswage kein Blechgefäß verwendet werden, weil daß Kupfervitriol die Blechgegenstände in der kürzesten Zeit durchdringt, weshalb man von Eisen oder anderem Blech (Kupferblech ausgenommen) erzeugte Peronosporasprizen ja nicht kaufen soll.

..... r.

Kérelem emberbárátokhoz!

A nyomorultakért. A szerencsétlenség minden alakban szájalomra indítja az em-

bert Sajnálkozunk, ha béna egyén nyújtja felénk esonka karját alamizsnáért esdve, megdöbben a szívünk, ha a testileg nyomorék vonszolja előttünk járásra képtelen végtagjait. A könyörülő emberi szív alamizsnát nyújt a szerencsétlenek s fohászt az egok urához, hogy hasonló sorstól mentsen meg mindenkit.

De van ennél még nyomorultabb sors is. Amikor ép tagok, ép értlem mellet egészséges, munkabíró egyén van tétlenségre kárthatva, mert nem tudja magát megérinteni, a ki ha beszélni tudna, nem alamizsnáért könyörögne, hanem munkát kérne, melylyel becsülettel szerezhesse meg kenyerét, míg így az alamizsnát sem tudja kikoldulni, mert n é m a.

Majdnem minden falunak van ilyen szerencsétlenje, némelyiknek több is. Régi időkben nem hitték el, hogy ilyenekből is lehet derék embereket nevelni, de ma már többszörösen be van igazolva, hogy ha intézetbe mehetnek, nemcsak mesterségeket tanulnak meg hanem beszélni is megtanítják őket.

Édes hazánk ban nagyon sok ezeknek a szerencsétleneknek a száma. Az 1890-iki népszámlálás Magyarországra 16073 siketnémák mutatott ki, ebből Bács megyére 575 esik. Hány jó munkás válhatnék ezekből, ha tanítva lennének, a minthogy az a néhány száz, a kit Vácson, Budapesten, Kolozsváron, Temesváron és Aradon képeztek emberré, mindannyija maga keresi a kenyerét. Van ezek között asztalos, szabó, cipész betűszedő, kömetező szobrász és más foglalkozást űző.

Németországban több gyáros, vállalkozó, irnok is találkozik köztük, Amerikában pedig, a hol legtöbb gondot fordítanak reájuk, még siketnéma pap, tanító postatiszt

stb. is van.

Magyarország még nagyon hátra van ezen a téren. Az elmúlt évben csak 400 siketnémák neveltek, a míg ugyan ezen időben Németországban 6000, Amerikában 7000, sőt Ausztriában is 1200 volt az intézetben tanítottak száma. Nagy baj az, hogy az állam csak az utóbbi időben kezd velük s oktatás ügyükkel behatóbban foglalkozni, de mert a tanítás nagyon költséges — nem lehet a pénzügyi helyet mostohasága miatt.

Ennél is nagyobb baj, hogy maga a közönség tájékozatlan, azt sem tudja, hogy van-e intézet; a szülők, a kiknek ilyen szerencsétlen gyermekük van, nem érdeklődnek irántuk s rendszerint már akkor kérdezősködnek, a mikor gyermekük a tanítási kort túlhaladta s többé fel nem vehető.

Találkoznak azután igen sokan, akik, ha arról van szó, hogy a siketnémákat is tanítana kellenék, azt mondják: tegye az állam, ez az ő érdeke. Hiszen igazuk van nekik, de ugyanezzel a joggal kívánhatnánk, hogy mindenféle iskolát az állam tartson fenn, mert bármi történik is egyesek tanítása és nevelése érdekében az mind állami érdek, s mégis mi látunk? Községek, testületek, egyházak, sőt magánosok is vetélkednek, hogy iskolákat és olyan intézményeket létesítsenek, a hol munkabíró és értelmes egyénékké képezik ki a gyermekeket, csak éppen a legszerencsétlenebbek, a siketnémák vakok és hülyék nevelésével és tanításával nem törődött senki sem a legutóbbi időkig.

Valóban hízaggpótló munkát van hivatva teljesíteni a nemrég alakult „Testi és szellemi fogyatkozásban szenvedőket gyámolító országos egyesület“, a mely feladatát ul tüzte ki, hogy a nagyszámu szerencsétlenek sorsán javítson, mert a 16073 siketnémán kívül 15430 vak és 15908 hülye is

Der Christian ging fort, nachdem er noch gesagt hatte: „Mit dem Nachdenken brauchst Du Dich nicht zu plagen, Jochen, das thu' ich selbst seit vielen Jahren. Du schreibst einfach, was ich gesagt habe, nur vergieß nicht dazuzusetzen, daß es mir von Herzen leid thäte.“

Der Jochen Lehrbald war aber keiner von den Schreibern, die das Denken für überflüssig erachten. Er kante an seinem Federkiel, wie daß viele gescheite Leute thun, wenn sie Gedanken nachjagen, tauchte die Feder ein und malte auf seine Schreibunterlage, auf der kaum mehr ein unbeschriebenes Fleckchen zu finden war, den Namen Johanne Erzmann und darunter Christian Schlamelcher. Er betrachtete seine Schrift mit verliebten Augen und fand, daß die zwei Namen gut zusammenpassen würden. „Und die Johanne“ dachte er weiter, „wäre ein schickliches Frauenzimmer für den Christian. Sie ist guter Leute Kind, hübsch und fleißig und verdient mit Klöppeln manchen Groschen ins Haus. Zum Kluck! was fällt dem Christian ein!“ rief er laut, und stand mit Hilfe seiner Krücken auf und stelzte eine Weile in der Kammer umher. Er war in Zorn gerathen, daß er der Johanne einen Abschiedsbrief schreiben sollte. Endlich aber setzte er sich doch an die Arbeit und schrieb:

„Geliebte Jungfer Johanne!

Es thut mir von Herzen leid Ihnen bekannt geben zu müssen, daß es wohl nicht in Gottes unerforschlichem Rathschlusse gelegen ist, aus uns Weiden ein Paar zu machen. Ich sage Ihnen das lieber gleich, damit Sie wissen, wofür Sie mich zu erachten haben, und in mir nicht fälschlicherweise den Stoß sehen, an dem sich ihre Liebe hinaufranken möchte.“

Und weil ihm nun gar nichts mehr einfiel, schrieb er den Schluß, wie er ihn schon in manchen Abschiedsbrieft geschrieben hatte: „Vergessen Sie mich, geliebte Jungfer Johanne. Gott wird Ihnen in seiner großen Güte ja noch den Mann senden, den Sie verdienen, und verzeihen Sie Ihrem Sie herzlich grüßenden Christian Schlamelcher.“

So stand es auf dem großen Bogen Papier mit großen Buchstaben, und er betrachtete sein Werk, wie der Herr nach dem sechsten Schöpfungstage die Welt, und meinte, daß es gut sei. Dann zog er seinen Sonntagsrock an und stelzte hinaus, um den Christian den Brief zu bringen. Er mußte an dem Hause der Johanne Erzmann vorbei, und richtig saß sie an dem Fenster hinter den Reseden und dem Goldlack und nähte Linnen. Dem Jochen wurde ganz heiß, wie er vorüberging, und der Brief in seiner Tasche drückte ihn,

wie ein Stück Blei. Und wie sie ihm nun gar freundlich zunickte und ihn fragte, wohin er denn gehe, da kam er sich vor wie ein schlechter Kerl, der die Faust im Sacke ballt und ein ehrliches Gesicht dazu macht. Ihm wollte die Antwort gar nicht von den Lippen, und fast stotternd sagte er: „Ich gehe zum Christian Schlamelcher.“ Damit humpelte er auf seinen Krücken weiter und merkte nicht, daß die Johanne bis hinter die Ohren roth geworden war.

Der Christian pöpfte in seinem kleinen Hausgarten Rosenstöcke, das war sein Sonntagsvergnügen.

„Na, Jochen, Du hast dich aber getummelt!“ rief er dem Herannahenden entgegen. „Ob Du's aber auch gut gemacht hast?“

„Was Unangenehmes hat man gerne hinter sich,“ gab Jochen zurück. „Wer sage mir, Christian, Du bist doch sonst ein anständiger Kerl, was soll das mit dem Briefe?“

„Was es soll?“ Das steht doch wohl darinnen.“ Er entfaltete den Bogen und las und lobte den feinen Stiel. Das von dem Stocke, an dem sich ihre Liebe hinaufranken möchte, las er zweimal und sagte es dann laut vor sich hin, weil es ihm besonders gefiel. Dann nahm er den Jochen mit in die Stube und setzte ihm ein Gläs-

van Magyarországon s összesen csak 9 intézet: 7 a siketnémák, 1 a vakok és 1 a hülyék számára, úgy, hogy ezeknek a szerencsétleneknek óriási száma még ma is álatias sorsnak néz elébe.

Ez a jótékony egyesület, a melynek védnöke Vaszary Kolos bibornok herczeg-érsek, elnökei pedig Gróf Batthány Gézáé és Rakovszky István államszámzéki elnök, tágkörű működést fejt ki a szerencsétlenek érdekében. Különösen három irányban működik. Felvilágosítást nyújt a szerencsétlenek szülőinek, segíezi a szegényeket, s intézeteket és iskolákat létesít úgy a vagyonosabb szülők, valamint a szegényebbek számára is. Különös gondot fordít a szerencsétlenek ipari kiképzésére s a felnőtt iparosok munkáinak értékesítésére.

Ez a kiválóan humanus egyesület a legnagyobb mérvű támogatást érdemli meg s mert a tagsági díjak oly csekélyek, hogy p. o. a rendes tagok évi 1 frtot, a pártolók 2 frtot, az alapító tagok pedig egyszersmindenkorra 25 frtot, fizetnek, a miknek tejében az egyesület „Kalauz“ című hivatalos havi közlönyét is kapják, lehetővé teszi, hogy még a legszegényebb sorsban levők is hozzájárulhassanak a szerencsétlenek megmentésére irányuló magasztos emberbaráti munkához.

Szerkesztőség. Mi magunk is melegen ajánljuk ezt a nemes czélu egyesületet olvasó-közönségünk figyelmébe s egyuttal felhívjuk a figyelmet arra, hogy az egyesület titkári hivatala, mely Budapesten VIII. ker. Sándor-utca 38. sz. alatt van, felvilágosítást nyújt a siketnémák, vakok vagy hülyék érdekében hozzá intézett minden kérdésre.

Ujdonságok. — Neugfeiten.

— Uj Lap jelenik meg Szedő Miksa szerkesztősége alatt Karczagon a „Nagy Künság“ czim alatt, mely t. olvasóink becses figyelmét felhívjuk, csak e lapban jelenik meg „A szegény Mátyás“ czimű életkép a börtönből.

* **An alle Menschenfreunde.** Für geistig und körperlich Leidende, insbesondere für die Ausbildung Taubstummer ist unter dem Protektorat Erzellens des Fürstprimas Klaus Bafary und dem Präsidium der Gräfin Batthyány Geza ein philanthropischer Verein gegründet, der insbesondere für die im Gewerbesache auszubildenden Taubstummen Sorge trägt, für diese Schulen errichtet und überhaupt die auch bei uns circa 575 Köpfe zählenden Leidenden zu nützlichen Menschenfinder heranzubilden bestrebt ist.

Es werden alle Menschenfreunde ersucht, als ordentliche Mitglieder mit 1 fl pr. Jahrestage, dem Vereine beizutreten, und theilweise durch diese Unterstützungen zur Verwirklichung dieser wirklich humanen und hohherzigen Idee beizutragen. (Im Übrigen verweisen wir auf den uns vom Sekretariat des Vereines eingesendeten, in ung. Sprache erschienenen Aufruf an anderer Stelle des Blattes. *R e d a k t i o n.*)

* **Schadenfeuer.** In Apatin kam am Montag Abends 8 Uhr im Hause des D. Dombovits ein Schadenfeuer zum Ausbruch, wodurch das Dachwerk der Stallung und Scheue eingäschert wurde. Das Feuer ist wahrscheinlich durch die Unachtsamkeit der Dienstboten entstanden. Das Gebäude war versichert.

* **Eine wiedergefundene Wertheimkassa.** Wie noch erinnerlich, wurde vor ungefähr drei Monaten die Wertheim-Kassa der Borosjender Flußregulierungskommission mit einem Geldbetrage von 9000 fl. aus dem Gebäude des Stuhl-

richteramtes geraubt. Seitdem war es trotz eifriger Nachforschungen nicht gelungen den Thätern oder dem Verbleib der geraubten Kassa auf die Spur zu kommen. Gestern badeten nun — wie man uns schreibt — 30 Szölöser Feldarbeiter im Palatinakanal, als sie im Wasser nächst dem Ufer auf die vermiste Kassa stießen. Domänenverwalter Ludwig Bály ließ, als er von dem Funde Kenntniß erhielt, vier Ochsen einspannen, welche dann die Kassa ans Ufer schleppeten. Die Untersuchung, deren Fäden nach Uj-Szt-Anna und Lót-Komlós reichen, wurde energisch wieder aufgenommen. Die Auffindung der Kassa gab übrigens den Anlaß zu blutigen Schlägereien. Den habenden Schnittern war es nämlich bekannt, daß auf die Ergreifung der Räuber ein Preis von 3000 fl. ausgesetzt sei. und nun vindizierte sich Jeder das Verdienst, die Kassa gefunden zu haben, welche viele Quittungen und Einlagsbüchel enthält.

* **Verlegung des Osterfestes.** Das Osterfest fällt nach dem gregorianischen Kalender bekanntlich auf den ersten Sonntag nach dem Frühlingsvollmonde. Es kann also nie vor dem 22. März und nie später als am 24. April fallen. Der Spielraum in welchem dieses Fest sich bewegt, beträgt also nahezu fünf Wochen. Von kirchlicher Seite ist nun beabsichtigt, diesen Spielraum möglichst zu verringern, und, einer von Rom ausgegangenen Aufforderung entsprechend, sind jetzt die katholischen Bischöfe dieser Frage näher getreten und werden in dieser Hinsicht Gutachten abzugeben haben.

Zweiunddreißig Fässer Spiritus ins Meer geworfen. Man schreibt aus Fiume: Vor einigen Tagen wurden vom Molo „Maria Theresia“ 32 Fässer Spiritus, welche aus dem Dampfer „Wilhelm“ ausgeschifft worden waren, ins Meer geworfen. Die Ursache war, daß der Spiritus eine Stärke von über 90 Grad hatte und deshalb einer Verzollung unterworfen werden sollte, die

chen Nordhäuser vor als Extrahonorar für den feinen Brief, auch schob er ihm seinen Tabaksbeutel hin und eine thörnerne Pfeife. Dabei seufzte er ein paar Mal, so daß Jochen aufguckte und schließlich sagte: „Dich drückt wohl auch das Gewissen von wegen des Schabernacks?“ „Das ist ernst, Jochen; aber Du verstehst es nicht. Laß sie Du's nur gehen.“

Dann sprachen sie lange Zeit nichts. Jochen saß an dem Tische und paffte, und Christian hochte auf der bemalten Truhe, in der Mutter selig Sachen lagen, und paffte auch. Christian gab sich seinen Gedanken hin, in denen die Johanna eine große Rolle spielte. Vor zwölf Jahren hatte er sie zum ersten Male gesehen. Da war er, ein Bursche von neunzehn Jahren, nach vierjähriger Abwesenheit aus Clausthal nach Hause zurückgekehrt. Sie war, während er fort war, zu ihrer Tante, der alten Binsdorf, gekommen, die sie in ihrer Krankheit pflegte und die sie dann beerbte. Später kam dann auch die Mutter herüber aus Lauterburg, und seitdem lebte sie beständig in dem Hause an der Ecke der Christofstraße hinter dem Fenster mit den Reseden und dem Goldlack. Wie er das ihm bis dahin unbekannte Gesicht zum ersten Male gesehen hatte, war er unwillkürlich stehen geblieben. Er mußte

ein recht dummes Gesicht gemacht haben; denn sie lachte ihn aus. In seiner Verlegenheit hatte er den Hut gezogen. Seit dem Tage ging er stets vorbei und grüßte, ohne darum auch nur einen Schritt näher zu kommen. Er brachte es nicht dazu, auch nur ein paar Worte mit ihr zu sprechen. Freilich, er war schüchtern und zurückhaltend, lebte nur seiner alten Mutter und seinem Bergmannsberufe und legte den Groschen, den andere junge Leute in die Schenke trugen, lieber bei Seite. Er hatte sich aber innerlich gefreut, als er hörte, daß sich Claus Graf und Friedrich Koppfeil einen Korb bei Johanne holten. Seine alte Mutter hatte damals allerdings gesagt: „Die ist hoffärtig und wird ganz sicher eine alte Jungfer werden.“

An all dies dachte Christian und sah die Johanne dabei so leibhaftig vor sich, daß es ihm ganz wunderbar wurde.

Als es dunkel wurde, ging Jochen davon Christian stand mitten in der Stube und kam sich furchtbar verlassen vor. Er machte Licht und las noch einmal den Brief an Johanne Erzmann, wobei ihm wahrhaftig die hellen Tropfen über die Backen liefen. Dann legte er sich mit einem schweren Seufzer zu Bette.

Als er Morgens zur Grube ging, machte einen Umweg, um nicht bei Johanne vorbei zu

müssen. Das war seit zwölf Jahren das erste Mal. Er fragte sich, ob ihr das wohl auffallen würde? Aber am Abend ließ es ihm doch keine Ruhe.

„Nun hat sie den Brief schon gelesen,“ dachte er. Je näher er dem Hause kam, desto aufgeregter wurde er und rechte schon von Weitem den Hals, ob er sie nicht sähe.

Und richtig! Da saß sie am Fenster und hatte ein roth gemeintes Gesicht, und als sie ihn erblickte, drückte sie das Tuch vor die Augen und lief von dem Fenster weg. Da klopfte dem Christian das Herz bis zum Halse hinauf. Er hätte lachen mögen vor Freude; und es ging doch nicht, weil ihm das Weinen näher war. Er blieb vor dem Fenster stehen und blickte über die Reseden und den Goldlack hinweg in die Stube. Sie war leer. Da ging er um das Haus herum und trat rückwärts ein. Er fand Johanne in dem Hausflur, immer noch das Tuch vor den Augen, heftig schluchzend.

Er drückte sich zuerst recht verlegen an den Thürpfosten und stotterte „Guten Abend, Fräulein Johanne,“ dann ging er aber auf sie zu und faßte sie beim Kopfe und drückte sie an sich. Sie wehrte sich nicht, sondern lehnte ihren Kopf an seine Schulter und weinte, als wollte ihr das Herz brechen.

den Werth der Waare überstieg. Da man nicht wußte, was man mit der Waare anfangen sollte, warf man den Spiritus ins Meer, was insofern Anlaß zu Klagen im Publikum gab, als das Seebad in der unmittelbaren Nähe liegt und das Meer einige Tage lang unerträglich nach Spiritus roch.

* Aus Baranya. Die Stadt Sikkó hat einheilig beschlossen, um die Konzession für den Bau einer Bahn von Bókány über Sikkó, Garkány nach Miholjác anzufuchen. — In Sikkó ist der Vizepräsident Advokat Stefan Adamovich im Alter von 72 Jahren gestorben. — Die Leiche des 14-jährigen Johann Bodnár von Pecs várad hat die Donau angeschwemmt. Der in Konkurs gerathene Gemischtenwarenhändler Sal. Großmann in Bolyán wurde in Haft genommen. — Der Notar von Udombóvár Franz Fuchs wurde wegen verschiedenen Unregelmäßigkeiten suspendirt. — Von Fünfkirchen wird nun die Bahn nach Miholjác endlich gebaut. — Die Baranyer Banknotenfälscher wurden vom k. Gerichtshof mit verschiedenen Strafen belegt. — Stefan Nyeres, der den Schwiegervater seiner Geliebten getödtet hat, wurde von Szeghader Gerichtshof zu 5 Jahren Zuchthaus verurtheilt.

Allerlei.

(Ein lebendes Kind) hat in der vorigen Woche das Postamt in Birmingham (England) befördert. Ein Arbeiter kam am Mittwoch Früh mit seinem dreijährigen Knaben von einem bei Verwandten auf dem Lande abgestatteten Besuche nach Birmingham zurück, noch rechtzeitig, um zur Arbeit zu gehen, nicht aber, um noch vorher das Kind nachhause zu seiner Mutter zu bringen. Er ging auf's nächste Postamt und nach einigem Hin- und Herreden wurde das Kind zur Beförderung übernommen. Der Postzettel wurde ihm mit den die Gebühr bildenden Freimarken im Betrage von 9 Pence (circa 40 Kreuzer) um den Hals gehängt und eine Stunde später war das „Frachtgut“ wohlbehalten abgeliefert.

(Der kleine Schlaumeier) Karl ist ungezo-

gen gewesen. Die Mama: „Geh' in die Ecke und schäme Dich!“ Nach fünf Minuten hört Karl seine Geschwister in der Kinderstube munter spielen. Die Sehnsucht treibt ihn vor und er sagt: „Mama, kann ich mich nicht in der Kinderstube weiter schämen?“

(Das schwergetränkte Herz einer Ehefrau) macht sich im „Lüb. Stadtbl.“ durch folgende Worte Luft: „Und wäre ich der Herrgott, so ließ ich auf Erden zu Dornen und Disteln die Hez- und Saufbrüder werden. Da verzehrte sie der Esel und 's hätte keine Noth und 's weinte sich Manche die Augen nicht roth. — Ich erkläre hiermit meinen Mann als einen erbärmlichen Radaumacher, Verschwender, Erzlügner, Spötter, Grabhauer und Erztrunkenbold, dem muß Luzifer sämmtliche Arien schon an der Wiege gesungen haben, sonst wäre er nicht in Alles so eingeweiht. Doch was betrübst Du Dich, arme Seele, hoffe auf jenseits, denn unser Herrgott hat in seinem Thiergarten verschiedene giftige Würmer rumlaufen, von denen Mancher noch keine dunkle Ahnung hat. — Sollte Jemand etwas einzuwenden haben, der melde sich zu rechter Zeit und an rechter Stelle.“

(Zwei Leute) gerieten mit einander in Wortstreit. Der eine kam in Hitze und gab dem andern eine derbe Ohrfeige. — „Zum Henker!“ rief dieser aus, „soll das Spaß oder Ernst sein?“ — „Ernst!“ antwortete der erste ganz trozig. — „Das ist Dein Glück,“ versetzte dieser, „denn dergleichen Spaß verstehe ich nicht.“

(Ein Doktor) der Rechte bemühte sich, einem pfiffigen Dorfswirte eine Erklärung des Unterschieds zwischen einem Doktor der Rechte und einem Advokaten zu geben. — „Hat er mich verstanden?“ schloß er seine gelehrte Erörterung. — „Ei sehr wohl,“ sagte der Wirt: „das ist ungefähr derselbe Unterschied, wie zwischen Teufel und Satan.“

(„Wem gehört) denn die kleine Mißgeburt an, die dort am Ofen steht?“ sagte eine Dame in einer Gesellschaft zur andern. „Es ist meine Tochter.“ — „So? Ei! das ist ja ein allerliebtestes Kind.“

(„Heda! wer kann schwimmen?“ rief ein Mann, der über die Themse wollte — und gleich unvingten ihn die Schiffer und schrien: „ich,

Herr, ich!“ Einer nur blieb in der Ferne stehen. — „Kannst Du nicht schwimmen?“ fragte ihn der Mann. „Nein, Herr!“ antwortete der Schiffer. „Nun, dann fahr' mich über!“

(Ein Schneider) wollte einen Juden, der Banerott gemacht, necken und sagte daher zu ihm: „Amichel! ich wollt', ich hätt' Euer Geld.“ „Und ich,“ nahm der Jude das Wort: „wollt', ich hätt' Euer Verstand, dann hätten wir beide — nichts!“

(Zwei Hsaren.) welche an einem Felde vorbeiritten, bemerkten einen Bauern, welcher säete. — „So, mein guter Mann,“ sagte der eine zu ihm, „säet nur immer: aber uns soll die Frucht Eurer Arbeit zunutze kommen.“ — „Ja! Ja!“ sagte der Bauer, „das kann wohl sein, denn ich säe Hanf.“

(Der häufige Genuß) des Nebenfastes färbte die Nase eines Försters kupferrot. Einst nahm sich ein vorlauter junger Mensch heraus, ihm zu bemerken, daß, da das Kupfer in Frankfurt gegenwärtig sehr hoch stehe, er das seinige mit gutem Nutzen anbringen könne. „Ich war schon darauf bedacht,“ erwiderte der Oberförster, „und schrieb dahin, allein man antwortet mir: „Das müßte ein großer Esel sein, der meine Nase für Kupfer halte.“

(In zahlreicher Gesellschaft.) betrug sich ein Offizier gegen eine Dame sehr unanständig. Da sie ihn aber nicht auf die schonendste Weise in die Schranken des Anstandes zurückwies, so rief er gekränkt aus: „Wissen Sie, gnädige Frau! daß ich Offizier bin?“ — „Gemeiner,“ versetzte sie, „können Sie gewiß nicht sein.“

(„Was gilt) die Portion Hasenbraten?“ fragte ein Fremder den Kellner. „Zwölf Kreuzer,“ war die Antwort. — „Und die Sauce?“ — „Die kostet nichts.“ — „Nun, so geben Sie mir eine Portion Sauce, das Brot habe ich mitgebracht.“

(Ein Wigbold) sollte einen sehr bornierten Rittergutsbesitzer dem sehr einflussreichen Minister W. vorstellen. Er that es mit folgenden Worten: „Ich stelle Ihnen hier den Her von B. vor, der bei der letzten Kindviehausstellung den ersten Preis erhielt.“

„Aber nun weinen Sie doch nicht mehr, Johanne“, presste er mit einem gewaltigen Ruck hervor,

„Wie soll ich denn nicht weinen,“ schluchzte sie, „wenn mir das Herz so weh' thut!“

„Das ist mir gerade recht Johanne, so soll es ja sein!“ rief er jetzt ganz ohne Stottern. „Und nun weiß ich genug, Johanne! Gute Nacht, Johanne; und am kommenden Sonntag gehen wir miteinander in die Kirche!“

Damit machte sich Christian von dem Mädchen, das nun nicht wußte, ob es weiter weinen oder sich freuen sollte, los, und ging davon und geradewegs zum Jochen Lehrbald, dem er fünf gute Groschen auf den Tisch legte.

„Na, Jochen! Und nun sieh' mich einmal an! Wie sehe ich aus? Wie ich aussehe, sollst du mir sagen!“ rief er, als ihn Jochen von der Seite anguckte, wie einen, dem nicht recht zu trauen ist.

„Dein Brief ist nichts werth gewesen, Jochen, nun muß ich doch zum Pastor gehen. . . Na, na, sieh' mich nur nicht so dumm an, Jochen. Ich habe nicht getrunken, und bin beileibe nicht verrückt — aber zu Martini ist Hochzeit, Jochen. Da wird's Arbeit für Dich geben.“

„Hochzeit? Mit wem denn?“ stotterte Jochen.

„Mit wem denn? So kram doch einmal in Deinem dummen Kopfe. Mit wem denn? fragt er und hat ihr doch selbst geschrieben, mit Johanne Erzmänn, mit wem denn sonst?“

Jochen griff nach seinem Kopfe und sagte: „Nun weiß ich wahrhaftig nicht bin ich nicht mehr gesund im Oberstübchen oder Du?“

Da lachte Christian. „Siehst Du, Jochen ich hab' Dir's ja gesagt, daß Du das nicht verstehst. Wie sollte ich denn wissen, ob die Johanna mich so recht vom Herzen lieb hat? Fragen mochte ich sie doch nicht; denn erstens hätte ich

auch so einen Korb bekommen können, wie Claus Graf und Friedrich Koppseil, und zweitens mit den Frauenzimmern ist es so eine eigene Sache. Wenn es sich ums Freien handelt, da sagen sie manchmal „Ja“ mit dem Munde und das Herz ist nicht dabei. Nun weiß ich aber, daß das Hansneken mich lieb hat. Ich sage Dir, Jochen, geweint hat sie um mich, geweint, als gäb' es außer mir keinen einzigen Mann auf der Welt. Das mußt Du Dir merken, Jochen: Willst Du wissen, ob Dich eine so recht mag mit ihrem ganzen Herzen, dann thue so, wie ich es gethan habe. Erst wenn sie Dich verlieren sollen, zeigen die Weiber, wie's mit ihrem Herzen steht, dann wirfst Du auch gleich sehen, ob Du der Stock bist, an dem sich ihre Liebe hinaufranken möchte.“

Zu Martini war Hochzeit. Hoch ging es her und treu und ehlich; und der Jochen Lehrbald mit seinen Krücken war auch dabei, weil sein schöner Abschiedsbrief der stillen Brauttschaft ein Ende gemacht hatte.

(Eine Langschläferin.) Ein Pariser Berichterstatter des „British Medical Journal“ schreibt, daß dem Präsidenten der Republik bei seiner Anwesenheit in der Stadt Rochefort im dortigen Hospital eine merkwürdige Kranke vorgestellt wurde. Diese, Namens Victorine Doivot, wurde am 31. Januar in das Krankenhaus gebracht und hat während der letzten drei Monate fast ununterbrochen geschlafen. Zunächst blieb sie fünf Tage hintereinander in einem starrsüchtähnlichen Zustand, ohne nach Essen und Trinken zu verlangen. Am demselben Tage, an dem sie in das Hospital gebracht wurde, hatte sie außerdem einen Anfall von Somnambulismus und erschreckte die übrigen Kranken dadurch, daß sie mit automatenhaften Bewegungen an ihre Betten kam. Am nächsten Morgen fand der Oberarzt des Krankenhauses sie im Schlafe. Schließlich wurde sie durch Anwendung von Suggestionen und Reizmitteln aufgeweckt und veranlaßt etwas Suppe und etwas Milch zu sich zu nehmen. Eine Stunde darauf verfiel sie wieder in dieselbe Starrsücht. Dieser Zustand dauert seitdem fort, unterbrochen von Zeiten des Erwachens, deren Eintritt und Dauer sehr verschieden ist. Zuweilen erwacht die Kranke mehrmals an einem Tage, ein andermal schläft sie zwei bis drei Tage durch. Das Erwachen hält in der Regel nicht länger als zwei Minuten an. Sie öffnet die Augen und verlangt zu essen. Wenn Nahrungsmittel nicht sofort zur Hand sind, so schläft sie wieder ein. Um eine Ernährung zu erzwingen, wird die Patientin durch einen Reiz auf die Ellenbogennerven aufgeweckt, aber ihre Augen schließen sich meistens sofort wieder, sobald sie sie öffnet. Als der Präsident der Republik ihr Lager besuchte, war sie auch in tiefem Schlafe. Ihr Körperbau ist gesund. Die Augenlider sind fortwährend in zitternder Bewegung, der Körper ist steif, ihre Glieder verbleiben für mehrere Stunden in jeder Stellung, in die sie gebracht werden. Mit zwanzig Jahren litt sie schon an so hochgradiger Nervosität, daß sie von ihrer Familie in eine Anstalt gebracht wurde; später heirathete sie einen taubstummen Mann.

(Menschenhaut im Handel.) Der neueste Modeartikel — oder sagen wir richtiger; die neueste Excentricität der Pariser ist, wenn man Berichten französischer Blätter glauben darf, Menschenhaut in Form von Börsen und Visitenkarten. Die Mode verlangt es, daß dies die Haut eines theueren verstorbenen Angehörigen oder eines Freundes sein muß. Aber man begnügt sich auch mit der Haut fremder Leute. Die Schaufenster der Boulevards in Paris sind mit allerlei Neuheiten aus gegebter Menschenhaut gefüllt. Das aus der menschlichen Haut gewonnene Leder ist von dem aus Thierhäuten hergestellte nur dadurch zu unterscheiden, daß es feiner geädert ist, ein zarteres Gewebe hat und bedeutend weicher und dehnbarer ist. Man färbt es gewöhnlich in einem eigenthümlich dunkelgrünen Ton. Die aus Menschenhaut gefertigten Gegenstände geben, was Aussehen und Haltbarkeit anbetrifft, denen aus dem feinsten Leder durchaus nichts nach. — Man sieht, der Geschmack der Pariser ist von der Hitze des Sommers bereits stark afficirt.

(Baderregeln.) Allen Badelustigen seien folgende Regeln zur Beherzigung empfohlen: 1. Le-

ge den Weg zur Badeanstalt in mäßiger Schnelligkeit zurück. 2. Bei der Ankunft am Wasser beachte Strömung und Bodenverhältnisse. 3. Entkleide dich langsam, gehe aber dann sofort ins Wasser. 4. Springe mit dem Kopf voran ins tiefe Wasser oder tauche wenigstens schnell ganz unter, wenn Du das erste nicht kannst oder magst. 5. Bleibe nicht zu lange im Wasser, zumal wenn Du nicht sehr kräftig bist. 6. Kleide Dich nach dem Bade schnell wieder an. Unterlaß das Baden: 1. Bei heftigen Gemüthsbewegungen. 2. Nach durchwachten Nächten. 3. Bei Unwohlsein. 4. Nach Mahlzeiten und besonders 5. nach dem Genuß geistiger Getränke.

Akerfelder Verpachtung.

Die Herrschaftliche Gutsverwaltung in M. Almás verpachtet auf mehrere Jahre circa 140 Joch Akerfelder. Der größte Theil dieser Felder ist jetzt mit Mais bebaut, 20 Joch — theils brach — theils Wiesenfelder können gleich geackert werden. Wohnhaus, Stall und eine große Esardackel werden mitgegeben.

Näheres zu erfahren bei der Gutsverwaltung in M. Almás Slavonien.

Van szerencsém a nagy érdemű közönség szives tudomására hozni, hogy

Polák Béla

urat társul magam mellé vettem. Együttal kérem új cégünk iránt az eddigi 5 évi működésem alatt szerzett bizalmat továbbra is fentartani. Résztünkről biztosítjuk a n. érdemű közönséget, hogy a szakmánkba vágó

szobafestő munkákat

a legnagyobb pontossággal végezzük. Hogy a n. érdemű közönség kívánalmának még jobban eleget tehessek, összeköttetésbe léptem az első budapesti, müncheni és bécsi cégekkel. A n. érdemű közönség becses pártfogásáért esdve, maradtunk

alázatos szolgálói

Weltner és Polák

szobafestők.

„Die Schriftleitung der Reform-Unterrichtsmethode,“ vertheilte unter den an ihrem in seiner Art einzig dastehenden von den Pädagogischen Autoritäten anerkannten sich auf die Psychologisch-, Physiologisch-, Consequenten Pädagogik stützende Briefliche-Unterrichtsmethode Theilnehmenden (Damen und Herrn) mehr als

15000 Kronen

in Prämien um ihre neue Unterrichtsmethode (welcher vor Allem die Lernenden des Armen lehrt, gleichzeitig deren Gedächtnis auf die höchste Stufe der Vollkommenheit zu erheben trachtet und erst dann, wenn deren Gedächtnis zur Auffassung des qu. Lehrgegenstandes genügend vorbereitet beginnt erst der eigentliche Unterricht in denselben) überall bekannt zu machen, stellt dieselbe folgende Prämienaufgabe:

2	3	4
5	6	7
8	9	10

Diejenigen, welche die 9 Ziffern in den Feldern des Quadrates so umstellen können, daß die Summen der Ziffern in jeder Reihe 18 beträgt die senden ihre Auflösung sammt 50 fr. Briefmarken mit ihrer genauen Adresse an die e. Schriftleitung der „Reform-Unterrichtsmethode,“ Budapest V.

Jeder Einsender erhält als Geschenk ein ganz neues interessantes in ganzleinen gebundenes hübsches Buch franco zugesendet. Außerdem gelangen

in 8 Klassen 1500 Hauptprämien im Gesamtwerthe von mehr als 15000 Kronen darunter 1000, 800, 750, 500, 300, 250, 200, 150, 100 Kronen u. s. w. die näheren Bedingungen, Vertheilungsbestimmungen sowie die Namen u. Adressen der Prämiirten etc. werden an Stelle veröffentlicht.

Majdnem

8000 FORINT

lesz díjtalanul kiosztva

„A L É T“

kiadóhivatala által, hogy az új lapját mindenütt ismertetéské tegye — a mindenkinek (hölgy vagy úr) nyújtandó tisztességes és jövedelmező mellékkereseten, (biztos fizetés állásra való kilátással) stbin kívül adja a következő talányt:

A s Zeren cseabát Rakse géde.

A ki ezen talányt meg tudja helyesen fejteni, az küldje a megfejtést és 30 krt. postabélyegben a pontos címével „A L É T“ kiadóhivatalának,

BUDAPEST, V.

Minden egyes beküldőnek egy rendkívül érdekes, díszes kötésű könyv lesz bérmentve megküldve. Azonkívül

8 osztályban 1500 főjutalom

majdnem

8000 frt összértékben

köztük jutalmak: 1000, 800, 750, 500, 300, 250, 200, 150, 100 korona s. i. t. értékben lesz kiosztva olykép, hogy bárki is mind a 8 osztályon részt vehet s így 8 legelső főjutalomra is tehet szert. A közelebbi felvilágosítások kiosztási határozatok, a jutalmazottak névsora és címe „A L É T“ -ben lesz közzétéve.



Fahrplan

der Passagier-Schiffe:

Thalfahrt:

Sonntag, Mittwoch und Freitag 11 Uhr 10 Minuten Vormittag.

Bergfahrt.

Sonntag, Mittwoch und Freitag 8 Uhr 20 Minuten Abends.

Omnibusfahrt

von Apatin nach Zombor täglich in der Früh 7 Uhr und von Zombor zurück Nachmittags 5 Uhr.

Omnibusközlekedés

Apatinból — Zomborba Indulás reggel 7 órakor, Zomborból — Apatinba d u. 5 órakor.



Vasuti menetrend. — Eisenbahn-Fahrordnung.

Szabadka Dálja között és viszont. — Zwischen Szabadka und Dalja.
Érvényes 1897 május 1-étől. — Gültig vom 1. Mai 1897.

Óra és percz Stunde u. Minute	Óra és percz Stunde u. Minute	Óra és percz Stunde u. Minute	Óra és percz Stunde u. Minute	Az állomás neve Name der Station	Óra és percz Stunde u. Minute	Óra és percz Stunde u. Minute	Óra és percz Stunde u. Minute	Óra és percz Stunde u. Minute
A vonat jellege — Zugsgattung				ind. Szabadka abg. Tavanakút Bajmok N.-Militics Zombor ind. Zombor ind. Prg.-Szt.-Iván Szónta Gombos Erdőd Dálja ind.	A vonat jellege — Zugsgattung			
Vegy. Gemischt	Személy Personen	Gy. Vonat Schn. Zug	Vegy. Gemischt		Vegy. Gemischt	Gy. Vonat Schn. Zug	Személy Personen	Vegy. Gemischt
4.50	2.50	6.22	6.32		6.55	9.27	1.26	10.40
5.20	2.29		7.03		6.22		1.30	10.10
5.49	2.49	6.55	7.33		5.58	8.55	12.47	9.47
6.28	3.20	7.22	8.17		5.06	8.27	12.90	8.58
6.45	3.34	7.35	8.34		4.46	8.15	11.54	8.35
6.55	3.41	7.41				8.08	11.47	8.25
7.22	4.20	7.59				7.50	11.27	8.00
7.39	4.16	8.11				7.38	11.12	7.39
7.54	4.28	8.22				7.26	10.59	7.24
9.28	5.25	9.18				6.25	9.59	6.00
9.44	5.37	9.28				6.14	9.45	5.45

Zombor — Ujvidék 2.³⁰ és 3.⁵¹ — Zombor — Baja 7.⁰⁵ és 4.⁰⁵

NB. Az aláhuzott perczek az este 6 tól reggel 6 óráig terjedő időközt jelzik.

NB. Die unterstrichenen Minuten deuten die Zeit von Abend 6 bis Früh 6 Uhr an.

Personen- und Preis Tarif

auf dem zwischen Apatin und Baja verkehrenden Lokalschiffe M. Á. V. No. III. der Ungarischen Fluß- und See-Aktiengesellschaft.
von APATIN.

I. Classe	II. Classe	III. Classe	Name der Station	Bis 25 Kilogr.	Bis 50 Kilogr.	Bis 75 Kilogr.	Bis 100 Kilogr.	Über 100 Kilogr.	Für einen Hund
45 Kr.	30 Kr.	20 Kr.	B. Monostorszegh	25 Kr.	25 Kr.		50 Kr.	100 Kr.	10
70 Kr.	40 Kr.	30 Kr.	Vörösmart	25 Kr.	25 Kr.		50 Kr.	100 Kr.	10
85 Kr.	50 Kr.	35 Kr.	(Battina) Kis-Kőszeg	25 Kr.	25 Kr.		50 Kr.	100 Kr.	10
85 Kr.	50 Kr.	35 Kr.	Bezdan	25 Kr.	25 Kr.		50 Kr.	100 Kr.	10
150 Kr.	90 Kr.	60 Kr.	Mohács	50 Kr.	50 Kr.		100 Kr.	200 Kr.	25
180 Kr.	110 Kr.	70 Kr.	Duna-Szekeső	50 Kr.	50 Kr.		100 Kr.	200 Kr.	30
225 Kr.	135 Kr.	90 Kr.	Baja	50 Kr.	50 Kr.		100 Kr.	200 Kr.	35

Fahrordnung.

Von Apatin nach Baja	4 Uhr Früh
B. Monostorseg	5 ¹⁵
Vörösmart	6
Kis-Kőszeg (Battina)	6 ²⁰
Bezdan (Kahnst.)	6 ³⁰
Mohács	8 ²⁰
Szekeső	9 ¹⁰
Anf. in Baja	10 ³⁰

Von Baja nach Apatin	1 Uhr Nachmittags
Szekeső	1 ⁰⁵
Mohács	2 ³⁰
Bezdan	4 ³⁵
Battina	4 ⁴⁰
Vörösmart	5
B. Monostorseg	5 ³⁰
Anf. in Apatin	6 ²⁰

SZAVADILL JÓZSEF

Könyvnyomdája Apatinban.

Elvállal minden,



a könyvnyomdászat körébe vágó munkákat, ugymint:
diszes számlák, jegyzékek és tudósító levelek, eljegyzési és esketési kártyák
izléses meghívók, tánczrendek cím,- asztali és névjegyek,

árjegyzékek, gyászlapok,

táblás-kimutatások, takarékpénztári mérlegek, időszaki és folyó-
iratok, hírlapok, Művek, diszes kivitelű szalag-aranyozások,
ipar és kereskedelmi körlevelek,

levélpapírok és borítékok czégnyomással, falragaszok stb. elkészítését.

*Különösen ajánlhatom az érdeemes községeknek és ügyvéd uraknak
szóló nyomtatványokat melyekből nagy raktárt tartok. Községi nyomtatvá-
nyok, legfinomabb iroda és meritett papirokból vannak készítve, úgy hogy
semmi tekintetben panasz nem merülhet fel.*

 Községi előjáróságok és egyéb hivatalok részére egy évi elszámolás
és portómentesen szállítok nyomtatványokat. 

Ügyvéd Urak figyelmébe!

1000 drb. boríték czégnyomással	2. frt. 50 kr. — 3.
1000 „ Levélpapír nyolezad alak	5 „ —
1000 „ „ negyed alak $\frac{1}{2}$ ives	6 „ —
1000 „ „ $\frac{1}{4}$ „	8 „ 50 kr.
100 „ Meghatalmazás v. Kötelezvény	50 kr.
1000 iv Fogalmazvány-papír	3 frt. —
1000 „ finom fehér irodapapír	6 „ —